

# Exo

## Chapter 6

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1  
כִּי לְפָרֹעַ אֶעֱשֶׂה אֲשֶׁר תִּרְאֶה מִשָּׁה עַתָּה אֶל־יְהוָה וַיֹּאמֶר  
for- to-Pharaoh I-will-do what you-will-see now Moses to- YHWH and-said  
[H6547](#) [H7200](#) [H6258](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H0559](#)  
מֵאֶרֶצוֹ יִנְרָשֻׁם חֲזָקָה וּבְיָד יִשְׁלָחֵם חֲזָקָה בְּיָד  
from-his-land he-will-drive-them-out strong and-by-hand he-will-send-them strong by-hand  
[H0776](#) [H1644](#) [H2389](#) [H3027](#) [H7971](#) [H2389](#) [H3027](#)

And Jehovah said unto Moses, Now shalt thou see what I will do to Pharaoh: for by a strong hand shall he let them go, and by a strong hand shall he drive them out of his land.

2  
וַיְדַבֵּר אֱלֹהִים אֶל־מֹשֶׁה וַיֹּאמֶר אֵלָיו אֲנִי יְהוָה:  
and-spoke Elohim to- Moses and-said to-him I YHWH  
[H3068](#) [H0589](#) [H0413](#) [H0559](#) [H4872](#) [H0413](#) [H0430](#) [H1696](#)

And God spake unto Moses, and said unto him, I am Jehovah:

3  
וַאֲרָא וְאָבְרָהָם אֶל־אַבְרָהָם אֶל־יִצְחָק וְאֵל־יַעֲקֹב בְּאֵל שַׁדַּי וּשְׁמִי  
and-I-appeared to- Abraham to- Abraham to- Isaac and-to- Jacob as-El Shaddai and-my-name  
[H8034](#) [H7706](#) [H0410](#) [H3290](#) [H0413](#) [H3327](#) [H0413](#) [H0085](#) [H0413](#) [H7200](#)  
יְהוָה לֹא נִדְעָתִי לָהֶם:  
YHWH not I-made-known to-them  
[H3045](#) [H3808](#) [H3068](#)

and I appeared unto Abraham, unto Isaac, and unto Jacob, as God Almighty; but by my name Jehovah I was not known to them.

4  
וְגַם וְהִקְמֹתִי אֶת־בְּרִיתִי אִתָּם לָתֵת לָהֶם אֶת־אֶרֶץ כְּנָעַן  
and-also I-established my-covenant with-them to-give to-them with-them my-covenant - I-established and-I-appeared  
[H0776](#) [H0853](#) [H5414](#) [H0854](#) [H1285](#) [H0853](#) [H1571](#)  
כְּנָעַן אֶת אֶרֶץ מִן־הָאָרֶץ אֲשֶׁר־בָּהֶן יָנֻחוּ  
Canaan - land-of their-sojournings which- their-sojournings in-it they-sojourned  
[H4033](#) [H0776](#) [H0853](#)

And I have also established my covenant with them, to give them the land of Canaan, the land of their sojournings, wherein they sojourned.

5  
וְגַם וָאֶזְכֹּר אֶת־נַאֲקַת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר מִצְרַיִם מֵעַבְדֵימֵ  
and-also I heard I and-I-remembered them my-covenant - and-I-remembered them  
[H1285](#) [H0853](#) [H2142](#) [H0853](#) [H8085](#) [H0589](#) [H1571](#)  
אֶת־נַאֲקַת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר מִצְרַיִם מֵעַבְדֵימֵ  
my-covenant - and-I-remembered them  
[H1285](#) [H0853](#) [H2142](#) [H0853](#) [H8085](#) [H0589](#) [H1571](#)

And moreover I have heard the groaning of the children of Israel, whom the Egyptians keep in bondage; and I have remembered my covenant.

6 לָכֵן אֶמַר לְבָנֵי יִשְׂרָאֵל אֲנִי יְהוָה וְהוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מִתַּחַת

therefore say to-sons-of- I YHWH and-I-will-bring-out you from-under

[H0559](#) [H3478](#) [H0589](#) [H3068](#) [H3318](#) [H0853](#) [H8478](#)

סְבִלַת מִצְרַיִם וְהִצַּלְתִּי אֶתְכֶם מִמַּעַבְדֵיכֶם וְנָאֵלְתִּי אֶתְכֶם

burdens-of Egypt and-I-will-deliver you from-their-bondage and-I-will-redeem you

[H5450](#) [H4714](#) [H5337](#) [H0853](#) [H5656](#) [H0853](#)

בְּזַרְעוֹ וּבְשִׁפְטָיִם גְּדֹלִים נְטוּיָה

with-arm and-with-judgments great outstretched

[H2220](#) [H8201](#) [H5186](#)

Wherefore say unto the children of Israel, I am Jehovah, and I will bring you out from under the burdens of the Egyptians, and I will rid you out of their bondage, and I will redeem you with an outstretched arm, and with great judgments:

7 וְלָקַחְתִּי אֶתְכֶם לִי לְעָם וְהָיִיתִי לָכֶם לֵאלֹהִים

and-I-will-take you to-me for-people and-I-will-be to-you for-Elohim

[H3947](#) [H0853](#) [H1961](#) [H0430](#)

וְיָדַעְתֶּם כִּי אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם הַמוֹצִיא אֶתְכֶם מִתַּחַת

and-you-will-know that- I YHWH your-Elohim the-one-bringing-out you from-under

[H3045](#) [H0589](#) [H3068](#) [H0430](#) [H3318](#) [H0853](#) [H8478](#)

מִצְרַיִם: סְבִלֹת

Egypt burdens-of

[H4714](#) [H5450](#)

and I will take you to me for a people, and I will be to you a God; and ye shall know that I am Jehovah your God, who bringeth you out from under the burdens of the Egyptians.

8 וְהִבֵּאתִי אֶתְכֶם אֶל-הָאָרֶץ אֲשֶׁר נִשְׁאַתִּי אֶת-יָדִי לָתֵת אֹתָהּ

and-I-will-bring you to- the-land which I-lifted my-hand - to-give it

[H0935](#) [H0853](#) [H0413](#) [H0776](#) [H5375](#) [H0853](#) [H3027](#) [H5414](#) [H0853](#)

לְאַבְרָהָם לְיִצְחָק וּלְיַעֲקֹב אֶתָּה וְנָתַתִּי אֵלֶיךָ מוֹרְשָׁה אֲנִי יְהוָה:

to-Abraham to-Isaac and-to-Jacob and-I-will-give it and-I-will-give to-you it possession I YHWH

[H0085](#) [H3327](#) [H3290](#) [H5414](#) [H0853](#) [H4181](#) [H0589](#) [H3068](#)

And I will bring you in unto the land which I swore to give to Abraham, to Isaac, and to Jacob; and I will give it you for a heritage: I am Jehovah.

9 וַיְדַבֵּר מֹשֶׁה אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְלֹא שָׁמְעוּ אֶל-מֹשֶׁה

and-spoke Moses to- sons-of Israel and-not they-listened to-Moses

[H1696](#) [H4872](#) [H0413](#) [H0413](#) [H3478](#) [H3808](#) [H8085](#) [H0413](#) [H4872](#)

מִקְצֵר רוּחַ וּמִמַּעַבְדָּה קָשָׁה: פ

from-shortness-of spirit and-from-bondage hard -

[H7115](#) [H7307](#) [H5656](#) [H7186](#)

And Moses spake so unto the children of Israel: but they hearkened not unto Moses for anguish of spirit, and for cruel bondage.

10 וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר:

and-spoke YHWH to-Moses saying

[H1696](#) [H3068](#) [H0413](#) [H4872](#) [H0559](#)

And Jehovah spake unto Moses, saying,

11 כָּא דִּבֶּר אֶל־ פַּרְעֹה מֶלֶךְ מִצְרַיִם וַיִּשְׁלַח אֶת־ בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל  
 Israel sons-of- - and-let-him-send Egypt king-of Pharaoh to- speak go  
[H3478](#) [H0853](#) [H7971](#) [H4714](#) [H4428](#) [H6547](#) [H0413](#) [H1696](#) [H0935](#)

מֵאֶרְצוֹ:  
 from-his-land  
[H0776](#)

Go in, speak unto Pharaoh king of Egypt, that he let the children of Israel go out of his land.

12 וַיְדַבֵּר מֹשֶׁה לְפָנָיו יְהוָה לֵאמֹר יְהוָה לְפָנָיו מֹשֶׁה וַיְדַבֵּר אֵלַי  
 to-me listened not- Israel sons-of- behold saying YHWH before Moses and-spoke  
[H0413](#) [H8085](#) [H3808](#) [H3478](#) [H2005](#) [H0559](#) [H3068](#) [H6440](#) [H4872](#) [H1696](#)

וַאֲיֵךְ וַיִּשְׁמַעַנִי פַרְעֹה וְאָנִי עָרְלָה שְׂפָתַיִם: פ  
 and-how will-listen-to-me Pharaoh and-I uncircumcised-of lips  
[H8085](#) [H6547](#) [H0589](#) [H6189](#) [H8193](#)

And Moses spake before Jehovah, saying, Behold, the children of Israel have not hearkened unto me; how then shall Pharaoh hear me, who am of uncircumcised lips?

13 וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־ מֹשֶׁה וְאֶל־ אַהֲרֹן וַיִּצְוֵם אֶל־ בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל  
 sons-of to- and-commanded-them Aaron and-to- Moses to- YHWH and-spoke  
[H0413](#) [H6680](#) [H0175](#) [H0413](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1696](#)

מֵאֶרֶץ יִשְׂרָאֵל וְאֶל־ פַּרְעֹה מֶלֶךְ מִצְרַיִם לְהוֹצִיא אֶת־ בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל מֵאֶרֶץ  
 from-land-of Israel sons-of- - to-bring-out Egypt king-of Pharaoh and-to- Israel  
[H0776](#) [H3478](#) [H0853](#) [H3318](#) [H4714](#) [H4428](#) [H6547](#) [H0413](#) [H3478](#)

מִצְרַיִם: ס  
 - Egypt  
[H4714](#)

And Jehovah spake unto Moses and unto Aaron, and gave them a charge unto the children of Israel, and unto Pharaoh king of Egypt, to bring the children of Israel out of the land of Egypt.

14 אֵלֶּה רְאֵשֵׁי בֵּית־ אֲבֹתָם בְּנֵי רְאוּבֵן בְּכֹר יִשְׂרָאֵל חֲנוּךְ  
 Hanoch Israel firstborn-of Reuben sons-of their-fathers house-of- heads-of these  
[H2585](#) [H3478](#) [H1060](#) [H7205](#) [H0001](#) [H0428](#)

וּפְלוּא וְחֶזְרוֹן וְכַרְמִי אֵלֶּה מִשְׁפְּחוֹת רְאוּבֵן:  
 Reuben clans-of these and-Carmi Hezron and-Pallu  
[H7205](#) [H4940](#) [H0428](#) [H3756](#) [H2696](#) [H6396](#)

These are the heads of their fathers' houses. The sons of Reuben the first-born of Israel: Hanoch, and Pallu, Hezron, and Carmi; these are the families of Reuben.

15 וּבְנֵי שִׁמְעוֹן יְמוּאֵל וַיְמִין וְאֹהַד וַיַּכִּין וְזוּחַר וְשָׂאִיל  
 and-sons-of Jemuel Simeon and-Jamin and-Ohad and-Jachin and-Zohar and-Shaul  
[H3223](#) [H8095](#) [H3226](#) [H0161](#) [H3199](#) [H6714](#) [H7586](#)

בֶּן־ הַכְּנַעֲנִית אֵלֶּה מִשְׁפְּחוֹת שִׁמְעוֹן:  
 the-Canaanite-woman son-of- these clans-of Simeon  
[H0428](#) [H4940](#) [H8095](#)

And the sons of Simeon: Jemuel, and Jamin, and Ohad, and Jachin, and Zohar, and Shaul the son of a Canaanitish woman; these are the families of Simeon.

וּקְהַת	גֵרְשׁוֹן	לְתַלְדֹתָם	לֵוִי	בְנֵי-	שְׁמוֹת	וְאֵלֶּה	16	
and-Kohath	Gershon	according-to-their-generations	Levi	sons-of-	names-of	and-these		
<a href="#">H6955</a>	<a href="#">H1648</a>	<a href="#">H8435</a>	<a href="#">H3878</a>		<a href="#">H8034</a>	<a href="#">H0428</a>		
	שָׁנָה:	וּמֵאֵת	וּשְׁלֹשִׁים	שֶׁבַע	לֵוִי	חַיֵּי	וּשְׁנֵי	וּמְרָרִי
	year	and-hundred	and-thirty	seven	Levi	life-of	and-years-of	and-Merari
	<a href="#">H8141</a>	<a href="#">H3967</a>	<a href="#">H7970</a>	<a href="#">H7651</a>	<a href="#">H3878</a>		<a href="#">H8141</a>	<a href="#">H4847</a>

And these are the names of the sons of Levi according to their generations: Gershon, and Kohath, and Merari; and the years of the life of Levi were a hundred thirty and seven years.

לְמִשְׁפַּחָתָם:	וּשְׁמַעִי	לִבְנֵי	גֵרְשׁוֹן	בְנֵי	17
according-to-their-clans	and-Shimei	Libni	Gershon	sons-of	
<a href="#">H4940</a>	<a href="#">H8096</a>	<a href="#">H3845</a>	<a href="#">H1648</a>		

The sons of Gershon: Libni and Shimei, according to their families.

חַיֵּי	וּשְׁנֵי	וְעִזְיָאֵל	וְחֶבְרוֹן	וְיִצְחָר	עֲמֶרָם	קְהַת	וּבְנֵי	18
life-of	and-years-of	and-Uzziel	and-Hebron	and-Izhar	Amram	Kohath	and-sons-of	
	<a href="#">H8141</a>	<a href="#">H5816</a>		<a href="#">H3324</a>	<a href="#">H6019</a>	<a href="#">H6955</a>		
			שָׁנָה:	וּמֵאֵת	וּשְׁלֹשִׁים	שָׁלֹשׁ	קְהַת	
			year	and-hundred	and-thirty	three	Kohath	
			<a href="#">H8141</a>	<a href="#">H3967</a>	<a href="#">H7970</a>	<a href="#">H7969</a>	<a href="#">H6955</a>	

And the sons of Kohath: Amram, and Izhar, and Hebron, and Uzziel; and the years of the life of Kohath were a hundred thirty and three years.

חֲלוּי	מִשְׁפַּחַת	אֵלֶּה	וּמוֹשִׁי	מַחְלִי	מְרָרִי	וּבְנֵי	19
the-Levite	clans-of	these	and-Mushi	Mahli	Merari	and-sons-of	
<a href="#">H3878</a>	<a href="#">H4940</a>	<a href="#">H0428</a>	<a href="#">H4187</a>	<a href="#">H4249</a>	<a href="#">H4847</a>		
						לְתַלְדֹתָם:	
						according-to-their-generations	
						<a href="#">H8435</a>	

And the sons of Merari: Mahli and Mushi. These are the families of the Levites according to their generations.

אֶת-	לּוֹ	וַתֵּלֶד	לְאִשָּׁה	לּוֹ	דָּדְתּוֹ	יֹכְבֵד	אֶת-	עֲמֶרָם	וַיִּקַּח	20
-	to-him	and-she-bore	for-wife	to-him	his-aunt	Jochebed	-	Amram	and-took	
<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H3205</a>	<a href="#">H0802</a>		<a href="#">H1733</a>	<a href="#">H3115</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H6019</a>	<a href="#">H3947</a>	
	שָׁנָה:	וּמֵאֵת	וּשְׁלֹשִׁים	שֶׁבַע	עֲמֶרָם	חַיֵּי	וּשְׁנֵי	מֹשֶׁה	וְאֶת-	אַהֲרֹן
	year	and-hundred	and-thirty	seven	Amram	life-of	and-years-of	Moses	and-	Aaron
	<a href="#">H8141</a>	<a href="#">H3967</a>	<a href="#">H7970</a>	<a href="#">H7651</a>	<a href="#">H6019</a>		<a href="#">H8141</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0175</a>

And Amram took him Jochebed his father's sister to wife; and she bare him Aaron and Moses: and the years of the life of Amram were a hundred and thirty and seven years.

וְזִכְרִי:	וְנַפְג	קֹרַח	יִצְחָר	וּבְנֵי	21
and-Zichri	and-Nepheg	Korah	Izhar	and-sons-of	
<a href="#">H2147</a>	<a href="#">H5298</a>	<a href="#">H7141</a>	<a href="#">H3324</a>		

And the sons of Izhar: Korah, and Nepheg, and Zichri.

וְסִיחְרִי:	וְאֵלְצַפָּן	מִישָׁאֵל	עִזְיָאֵל	וּבְנֵי	22
and-Sithri	and-Elzaphan	Mishael	Uzziel	and-sons-of	
<a href="#">H5644</a>	<a href="#">H0469</a>	<a href="#">H4332</a>	<a href="#">H5816</a>		

And the sons of Uzziel: Mishael, and Elzaphan, and Sithri.

23 וַיִּקַּח אֶהֱרֹן אֶת-אֵלִישֶׁבֶת בַּת-עַמִּינָדָב אֲחֹת נַחֲשׁוֹן לּוֹ  
 and-took Aaron - Elisheba daughter-of- Amminadab sister-of Nahshon to-him  
[H0385](#) [H0853](#) [H0175](#) [H3947](#) [H0853](#) [H0472](#) [H1323](#) [H5992](#) [H0269](#) [H5177](#)

וַתֵּלֶד אֵלֶיהָ לְנָדָב וְאֶבְיָהוּ אֶת-אֶלְעָזָר וְאִתָּמָר:  
 and-she-bore for-wife to-him and- she-bore and- Nadab - to-him and- Abihu and- Eleazar and- Ithamar:  
[H0385](#) [H0853](#) [H0499](#) [H0853](#) [H0030](#) [H0853](#) [H5070](#) [H0853](#) [H3205](#) [H0802](#)

And Aaron took him Elisheba, the daughter of Amminadab, the sister of Nahshon, to wife; and she bare him Nadab and Abihu, Eleazar and Ithamar.

24 וּבְנֵי קֹרַח אַסִּיר וְאֶלְקָנָה וְאַבְיָסָפָה אֵלֶּה מִשְׁפַּחַת תְּקַרְחֵי:  
 and-sons-of Assir and-Elkanah and-Abiasaph these are the families of the Korahites:  
[H7145](#) [H4940](#) [H0428](#) [H0023](#) [H0511](#) [H0617](#) [H7141](#)

And the sons of Korah: Assir, and Elkanah, and Abiasaph; these are the families of the Korahites.

25 וְאֶלְעָזָר בֶּן-אֶהֱרֹן לָקַח-לּוֹ מִבְּנוֹת פּוּטִיֵּאל לּוֹ לְאִשָּׁה  
 and-Elleazar son-of- Aaron took- to-him from-daughters-of Putiel to-him for-wife  
[H0802](#) [H6317](#) [H1323](#) [H3947](#) [H0175](#) [H0499](#)

וַתֵּלֶד אֵלֶיהָ פִּינְחָס אֶת-לוֹ מִבְּנֵי הַלְוִיִּם  
 and-she-bore to-him and- she-bore these Phinehas - to-him and- she-bore the-Levites  
[H3881](#) [H0001](#) [H0428](#) [H6372](#) [H0853](#) [H3205](#)

לְמִשְׁפַּחָתָם:  
 according-to-their-clans  
[H4940](#)

And Eleazar Aaron's son took him one of the daughters of Putiel to wife; and she bare him Phinehas. These are the heads of the fathers' houses of the Levites according to their families.

26 הוּא אֶהֱרֹן וּמוֹשֶׁה אֲשֶׁר אָמַר יְהוָה לָהֶם הוֹצִיאוּ אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם עַל-צְבֹאֲתָם:  
 he Aaron and-Moses to-whom said YHWH to-them bring-out to-them sons-of - Israel from-land-of Egypt according-to- their-hosts  
[H1931](#) [H0175](#) [H4872](#) [H0559](#) [H3068](#) [H3318](#) [H0853](#) [H4714](#) [H0776](#) [H3478](#)

These are that Aaron and Moses, to whom Jehovah said, Bring out the children of Israel from the land of Egypt according to their hosts.

27 הֵם הַמְדַבְּרִים אֶל-פַּרְעֹה מֶלֶךְ-מִצְרַיִם לְהוֹצִיא אֶת-בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם:  
 they the-ones-speaking to- Pharaoh king-of- Egypt to-bring-out to-them sons-of- Israel from-land-of Egypt  
[H1992](#) [H1696](#) [H0413](#) [H6547](#) [H4428](#) [H4714](#) [H3318](#) [H0853](#) [H4714](#) [H0776](#) [H3478](#)

וְהָיוּ מִצְרַיִם מִן-יִשְׂרָאֵל וְאֶהֱרֹן וּמוֹשֶׁה:  
 from-Egypt Israel and-Aaron Moses  
[H0175](#) [H4872](#) [H1931](#) [H4714](#) [H3478](#)

These are they that spake to Pharaoh king of Egypt, to bring out the children of Israel from Egypt: these are that Moses and Aaron.

28 וַיְהִי בַּיּוֹם הַהוּא דִּבֶּר יְהוָה אֶל-מוֹשֶׁה בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם:  
 and-it-was on-day spoke to- YHWH Moses in-land-of Egypt  
[H1961](#) [H3117](#) [H1696](#) [H3068](#) [H0413](#) [H4872](#) [H0776](#) [H4714](#)

And it came to pass on the day when Jehovah spake unto Moses in the land of Egypt,

29

מֶלֶךְ	פַּרְעֹה	אֶל-	דִּבֶּר	יְהוָה	אֲנִי	לֵאמֹר	מֹשֶׁה	אֶל-	יְהוָה	וַיְדַבֵּר
king-of	Pharaoh	to-	speak	YHWH	I	saying	Moses	to-	YHWH	and-spoke
<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H6547</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H1696</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0589</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H1696</a>

אֵלַי:	דִּבֶּר	אֲנִי	אֲשֶׁר	כָּל-	אֵת	מִצְרַיִם
to-you	speaking	I	that	all-	-	Egypt
<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H1696</a>	<a href="#">H0589</a>		<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H4714</a>

that Jehovah spake unto Moses, saying, I am Jehovah: speak thou unto Pharaoh king of Egypt all that I speak unto thee.

30

וְאֵיךְ	שִׁפְתַיִם	עָרַל	אֲנִי	הִנֵּן	יְהוָה	לְפָנַי	מֹשֶׁה	וַיֹּאמֶר
and-how	lips	uncircumcised-of	I	behold	YHWH	before	Moses	and-said
	<a href="#">H8193</a>	<a href="#">H6189</a>	<a href="#">H0589</a>	<a href="#">H2005</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H0559</a>

פ	פַּרְעֹה:	אֵלַי	יִשְׁמַע
-	Pharaoh	to-me	will-listen
	<a href="#">H6547</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H8085</a>

And Moses said before Jehovah, Behold, I am of uncircumcised lips, and how shall Pharaoh hearken unto me?